



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 29.9.2022

Číslo záznamu: MAG 472430/2022
Spisový znak: UK1
Skartačná
lehota: A10

Návrh dodatku č. 2 k zmluve o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

Predkladateľ:

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

Ing. Marek Jašíček, v. r.
riaditeľ sekcie dopravy

Spracovateľ:

JUDr. Rastislav Šorl, v. r.
riaditeľ sekcie právnych činností

Ing. Alexander Dobiaš, v. r.
riaditeľ sekcie financií

Pavol Krajčík, BSBA, v. r.
oddelenie dopravnej infraštruktúry

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Návrh dodatku č. 2 k zmluve o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
4. Uznesenie Mestského zastupiteľstva č. 201/2019 zo dňa 27. 6. 2019
5. Uznesenie Mestského zastupiteľstva č. 535/2020 zo dňa 25.6.2020

September 2022

Kód uzn.: 1.5.2
11.5
22.1

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. schvaľuje

1. dodatok č. 2 k zmluve o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, s mestskými časťami hlavného mesta SR Bratislavy Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves, o financovaní investičných projektov v týchto mestských častiach hlavného mesta SR Bratislavy, v nasledovnom znení:
2. mestskej časti hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Bratislava-Dúbravka poskytne hlavné mesto SR Bratislava:
 - parkovacích miest na uliciach Homolova, L. Zúbka, Damborského, Batková, M. Sch. Trnavského, **vrátane realizácie prislúchajúcich komunikácií pre peších**, Dubravčická, Pod záhradami, Pri kríži vo výške **396 000 eur** z ktorých ostáva na dočerpanie 108 302,12 eur

B. splnomocňuje

primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

podpísať dodatok č. 2 k zmluve o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, s mestskými časťami hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves.

Dôvodová správa

Na základe unesenia mestského zastupiteľstva číslo 201/2019 zo dňa 27.6. 2019 bola dňa 9.8. 2019 uzavretá zmluva o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

Na základe unesenia mestského zastupiteľstva číslo 535/2020 zo dňa 25.06.2020 bol uzavretý dodatok č. 1 k predmetnej zmluve, ktorým sa upravovali niektoré obsahové náležitosti.

Mestská časť Dúbravka požiadala v súvislosti s realizáciou organizácie statickej dopravy na ulici M Sch. Trnavského o doplnenie predmetu čerpania finančných prostriedkov, kde vznikla v záujme obslužnosti parkovacích miest potreba prebudovania chodníkov v záujme zvýšenia bezpečnosti chodcov. Predmetná zmena sa netýka potreby navyšovania finančných zdrojov celkovo alokovaných zdrojov **396 000 eur**, z ktorých ostáva na dočerpanie suma 108 302,12 eur rozpočtovaná v schválenom rozpočte na rok 2022.

Na základe požiadavky mestskej časti Dúbravka sa Dodatkom č. 1 sa Článok I ods. 2 písm. b), bod i zmluvy nahrádza novým textom, ktorý znie:

i. Realizácia parkovacích miest na uliciach Homolova, Ľ. Zúbka, Damborského, Batková, M. Sch. Trnavského, **vrátane realizácie prislúchajúcich komunikácií pre peších**, Dubravčická, Pod Záhradami, Pri križi vo výške **396 000 eur**,

DODATOK č. 2

k

Zmluve o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

(ďalej len „**dodatok**“)

Zmluvné strany:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom
IČO: 00 603 481
č. účtu IBAN: SK13 7500 0000 0000 2582 8293
banka: Československá obchodná banka, a.s.

(ďalej len „**hlavné mesto**“)

a

Mestská časť Bratislava-Karlova Ves

Sídlo: Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava
v zastúpení: Danou Čahojovou, starostkou
IČO: 00 603 520
č. účtu IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001
banka: Prima banka Slovensko, a.s.

Mestská časť Bratislava-Dúbravka

Sídlo: Žatevná 2, 844 02 Bratislava
v zastúpení: RNDr. Martinom Zaťovičom, starostom
IČO: 00 603 406
č. účtu IBAN: SK31 0200 0000 0000 1012 8032
banka: Všeobecná úverová banka, a.s.

Mestská časť Bratislava-Vrakuňa

Sídlo: Šíravská 7, 821 07 Bratislava
v zastúpení: JUDr. Ing. Martinom Kurucom, starostom
IČO: 00 603 295
č. účtu IBAN: SK30 0200 0000 0000 0442 4062
banka: Všeobecná úverová banka, a.s.

(ďalej len „**mestské časti**“)

(„**hlavné mesto**“ a „**mestské časti**“ ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluvné strany spolu uzavreli dňa 09.08.2019 Zmluvu o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorá nadobudla účinnosť dňa 10.08.2019 (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej malo hlavné mesto poskytnúť finančný transfer pre mestské časti na projekty v zmysle zmluvy, ktoré budú realizovať mestské časti.
- 1.2 Zmluvné strany uzavreli dňa 6.7.2020 Dodatok č. 1 k zmluve podľa bodu 1.1.

Článok II

Predmet dodatku

- 2.1 Zmluvné strany sa týmto dodatkom dohodli, že zmluva sa mení a dopĺňa takto:
- 2.1.1 Článok I ods. 2 písm. b), bod i. zmluvy sa nahrádza novým textom, ktorý znie:

„i. Realizácia parkovacích miest na uliciach M. Sch. Trnavského, vrátane prislúchajúcich komunikácií pre peších, Homolova, L. Zúbka, Damborského, Batková, Dubravčická, Pod záhradami, Pri križi vo výške 396 000 eur,“

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
- 3.2 Ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom upravené zostávajú nezmenené.
- 3.3 Tento dodatok sa uzatvára v ôsmich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva rovnopisy dostane každá zo zmluvných strán.

3.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom tohto dodatku a nemajú v tejto súvislosti žiadne podmienky, pripomienky ani návrhy na doplnenie. Vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne, vážne, určito a nie pod nátlakom za nápadne nevýhodných podmienok. Dodatku porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho potvrdili svojimi podpismi.

V Bratislave dňa

Za Hlavné mesto SR Bratislavu:

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

V Bratislave dňa

Za mestskú časť Bratislava-Karlova Ves

Dana Čahojová
starostka mestskej časti Bratislava-Karlova
Ves

V Bratislave dňa

Za mestskú časť Bratislava-Dúbravka

RNDr. Martin Zaťovič
starosta mestskej časti Bratislava-Dúbravka

V Bratislave dňa

Za mestskú časť Bratislava-Vrakuňa

JUDr. Martin Kuruc
starosta mestskej časti Bratislava-Vrakuňa

Uznesenie 201/2019

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. Schvaľuje

zmenu rozpočtu hlavného mesta SR Bratislavy na rok 2019 nasledovne:

1. zníženie bežných príjmov o 71 157,00 Eur,
2. zníženie bežných výdavkov o 136 683,00 Eur,
3. zvýšenie kapitálových výdavkov o 4 056 541,00 Eur,
4. zníženie príjmových finančných operácií o 71 653 818,00 Eur,
5. zníženie výdavkových finančných operácií o 75 644 833,00 Eur.

B. splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy uzavrieť zmluvu o spolupráci s mestskými časťami hlavného mesta SR Bratislavy – Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves, o financovaní dopravných projektov v týchto mestských častiach hlavného mesta SR Bratislavy, s nasledovnými podstatnými zmluvnými podmienkami:

Transfer hlavného mesta SR Bratislavy pre mestské časti hlavného mesta SR Bratislavy, s ktorými bude podpísaná zmluva, bude v zmysle tohto návrhu na zmenu rozpočtu a podpísaného memoranda spolu v sume 1 575 466,00 Eur, s nasledovným delením:

1. pre mestskú časť Bratislava-Karlova Ves suma 806 450,00 Eur,
2. pre mestskú časť Bratislava-Vrakuňa suma 298 016,00 Eur,
3. pre mestskú časť Bratislava-Dúbravka suma 471 000,00 Eur.

C. berie na vedomie, že

1. mestské časti hlavného mesta SR Bratislavy – Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves, sa zaväzujú z vlastných kapacít zabezpečiť proces verejného obstarávania a realizácie projektov, dohodnutých v memorande a schválených touto zmenou rozpočtu,
2. mestské časti hlavného mesta SR Bratislavy - Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves, sa zaväzujú prevziať do správy investície na miestnych komunikáciách III. a IV. triedy a pozemkoch v správe mestských častí hlavného mesta SR Bratislavy – Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves.
3. hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje prevziať do správy investície na miestnych komunikáciách I. a II. triedy a pozemkoch v správe hlavného mesta SR Bratislavy.

Uznesenie 553/2020

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. schvaľuje

dotatok č. 1 k zmluve o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta SR Bratislavy, s mestskými časťami hlavného mesta SR Bratislavy Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves, o financovaní investičných projektov v týchto mestských častiach hlavného mesta SR Bratislavy, v nasledovnom znení:

1. v mestskej časti Bratislava-Karlova Ves sa zlučujú projekty:

- projektová dokumentácia a vybudovanie parkoviska na ulici Pod Rovnicami v sume 144 450,00 Eur,
- projektová dokumentácia pre parkovací dom na ulici Pustá v sume 104 450,00 Eur,
- vybudovanie nadstavby parkoviska na ulici Ľ. Fullu v sume 470 000,00 Eur, v celkovej sume 718 900,00 Eur a hlavné mesto SR Bratislava poskytne celú sumu 718 900,00 Eur iba na vybudovanie nadstavby parkoviska na ulici Ľ. Fullu,

2. mestskej časti hlavného mesta SR Bratislavy Bratislava-Dúbravka poskytne hlavné mesto SR Bratislava:

- transfer na realizáciu parkovacích miest na uliciach M. Sch. Trnavského, Homolova, Ľ. Zúbka, Damborského, Batkova, M. Sch. Trnavského, Dubravčická, pod Záhradami, Pri Kríži v celkovej alokácii 396 000,00 Eur, z ktorých ostáva na dočerpanie 194 859,83 Eur,
- transfer v sume 30 000,00 Eur na „Opravu ihrísk v mestskej časti Dúbravka“ a zároveň sa vypúšťa suma 30 000,00 Eur na tento projekt z realizácie projektov v kompetencií hlavného mesta SR Bratislavy na území mestskej časti hlavného mesta SR Bratislavy Bratislava-Dúbravka.

B. splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

podpísať dotatok č. 1 k zmluve o spolupráci pri realizácii projektov v podfinancovaných mestských častiach hlavného mesta SR Bratislavy, s mestskými časťami hlavného mesta SR Bratislavy Bratislava-Vrakuňa, Bratislava-Dúbravka a Bratislava-Karlova Ves.